

การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล

วิไล ตั้งปณิธานดี* กศ.ม. (จิตวิทยาแนะแนวและการปรึกษา)

จันทร์หา แก้วภักดี** พย.ม. (การบริหารการพยาบาล)

สุชฟอง วงศ์สภาพพัฒน์** ศศ.ม. (จิตวิทยาการศึกษา)

นพวรรณ เปี้ยชื่อ*** Ph.D. (Nursing), APN/NP

บทคัดย่อ: การศึกษาครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงบรรยาย มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษและเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงของนักศึกษาพยาบาลที่มีต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ กลุ่มตัวอย่างคือนักศึกษาชั้นปีที่ 2 หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต ปีการศึกษา 2554 จำนวน 191 ราย เก็บรวบรวมข้อมูลหลังการสอนบรรยายเป็นภาษาอังกฤษในวิชาการสร้างเสริมสุขภาพเป็นเวลา 1 ชั่วโมง โดยใช้แบบสอบถามความสามารถทางภาษาอังกฤษและความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงต่อการจัดการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ รวมทั้งคำถามปลายเปิด วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติบรรยาย และ Wilcoxon Signed Rank test ผลการศึกษาพบว่า กลุ่มตัวอย่างมีการรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษ ด้านทักษะในการอ่าน อยู่ในระดับปานกลาง ทักษะการพูดและการเขียนอยู่ในระดับน้อย ในด้านของความคิดเห็นตามความคาดหวังที่มีต่อการเรียนการสอน กลุ่มตัวอย่างส่วนใหญ่มีคะแนนเฉลี่ยของความคาดหวังก่อนการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษอยู่ในระดับสูง ภายหลังการเรียนกลุ่มตัวอย่างมีคะแนนเฉลี่ยของสภาพที่เป็นจริงอยู่ในระดับปานกลาง เมื่อเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังและความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงพบว่า มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติในทุกด้าน ดังนั้น ควรเตรียมความพร้อมทั้งนักศึกษาและผู้สอนในการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

คำสำคัญ: การเรียนการสอน ภาษาอังกฤษ ความคิดเห็นตามความคาดหวัง ความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริง นักศึกษาพยาบาล

*Corresponding author, อาจารย์ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล,
E-mail: vilai.tan@mahidol.ac.th

**อาจารย์ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล

***รองศาสตราจารย์ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล

**การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อ
การเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล**

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of Southeast Asian Nations: ASEAN) หรืออาเซียน ถือกำเนิดจากการประกาศ “ปฏิญญากรุงเทพฯ” (Bangkok Declaration) จัดตั้งขึ้นเมื่อปี พ.ศ. 2510 เพื่อสร้างความมั่นคงและต่อต้านการปกครองระบบคอมมิวนิสต์ ส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ และขยายความร่วมมือด้านการค้าบริการ ซึ่งในปัจจุบันประกอบด้วย สมาชิกจำนวน 10 ประเทศ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาอาเซียนไปสู่ “ประชาคมอาเซียน” (ASEAN Community: AC) ภายในปี พ.ศ. 2563 (ค.ศ. 2020) ต่อมาผู้นำอาเซียนได้เห็นชอบร่วมกันเร่งรัดให้เกิดประชาคมอาเซียนภายในปี พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015) เพื่อการแข่งขันกับภูมิภาคอื่นและทันต่อการเปลี่ยนแปลงของโลก โดยมีกฎบัตรอาเซียน (ASEAN Charter) ประกอบด้วย 3 เสาหลักคือ ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน และประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา, 2553) จากการที่จะต้องก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในปี พ.ศ. 2558 ประเทศไทยได้มีการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ตามยุทธศาสตร์ของแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ 11 ประกาศใช้ในวันที่ 1 ตุลาคม พ.ศ. 2554 ซึ่งเป็นวันเริ่มต้นของปีงบประมาณ พ.ศ. 2555

จากเสาหลักของประชาคมอาเซียน ในเรื่องของประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (ASEAN Socio Cultural Community: ASCC) มีจุดมุ่งหมายที่จะทำให้ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ อยู่ร่วมกันในสังคมที่เอื้ออาทร ประชากรมีสภาพความเป็นอยู่ที่ดี โดยเน้น

การส่งเสริมความร่วมมือในด้านการพัฒนาสังคม การพัฒนาการฝึกอบรม การศึกษาระดับพื้นฐานและสูงกว่า การพัฒนาทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี การส่งเสริมความร่วมมือในด้านสาธารณสุข การจัดการปัญหาด้านสิ่งแวดล้อม และการส่งเสริมการปฏิสัมพันธ์ระหว่างนักเรียน นักคิด และศิลปิน (ทศพนธ์ นรทัศน์, 2555)

ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Community: AEC) มีเป้าหมายให้ประชาชนในภูมิภาคมีการไปมาหาสู่และมีการค้าขายระหว่างกัน รวมถึงมีศักยภาพในการแข่งขันกับโลกภายนอกได้ โดยอาศัยกระบวนการทำงานหลายด้าน ซึ่งการเคลื่อนย้ายบริการเสรีเป็นกระบวนการหนึ่งซึ่งเร่งรัดพัฒนาในด้านต่าง ๆ สาขาบริการสุขภาพจัดเป็น 1 ใน 4 สาขาที่มีความจำเป็นเร่งด่วน ในการนี้ได้มีการลงนามการให้สัตยาบันในความตกลงรับรองคุณสมบัติผู้ทำงานซึ่งกันและกัน สาขาวิชาชีพพยาบาลได้ทำความตกลง “ข้อตกลงยอมรับร่วมสาขาวิชาชีพพยาบาลของอาเซียน” โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) อำนวยความสะดวกแก่การเคลื่อนย้ายพยาบาลวิชาชีพภายในประเทศสมาชิกอาเซียน 2) แลกเปลี่ยนข้อมูลความชำนาญเรื่องมาตรฐานและคุณสมบัติ 3) ส่งเสริมให้มีการสร้างแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดสำหรับการให้บริการวิชาชีพพยาบาลที่ดีที่สุด และ 4) เปิดโอกาสให้มีการพัฒนาและการฝึกฝนของพยาบาลวิชาชีพ (ลักษณะจันทร์ เลหาพันธุ์, 2555)

มหาวิทยาลัยมหิดล เป็นหนึ่งในเครือข่ายมหาวิทยาลัยอาเซียน (ASEAN University Network) มีการพัฒนาหลักสูตรให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาด ผลิตภัณฑ์และพัฒนาบุคลากรให้มีคุณภาพ และได้มาตรฐานระดับโลกที่จะพาประเทศเข้าสู่ประชาคมอาเซียน (ลักษณะจันทร์ เลหาพันธุ์, 2554) ซึ่งการบรรลุเป้าหมายดังกล่าว สมรรถนะในการสื่อสาร

ด้วยภาษาอังกฤษมีความจำเป็น อย่างไรก็ตามในปัจจุบันนักศึกษาพยาบาลซึ่งจะก้าวสู่วิชาชีพในอนาคตยังมีข้อจำกัดในการใช้ภาษาอังกฤษ ทำให้เกิดช่องว่างและลดโอกาสของพยาบาลไทยในการก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

การจัดการศึกษาเป็นกระบวนการหนึ่งในการพัฒนาบุคคลให้มีสมรรถนะที่เหมาะสมตามความต้องการ รวมถึงทักษะด้านภาษา การจัดการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ จึงเริ่มเข้ามามีบทบาทในการเตรียมนักศึกษาสู่วิชาชีพพยาบาลมากขึ้น ดังนั้น คณะผู้วิจัยจึงทำการศึกษาความคิดเห็นและความคาดหวังของนักศึกษาที่มีต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษโดยจัดการเรียนการสอนแบบบรรยายเป็นภาษาอังกฤษในวิชาการสร้างเสริมสุขภาพเป็นเวลา 1 ชั่วโมง เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการเตรียมความพร้อมในการจัดหลักสูตร และเป็นการเตรียมความพร้อมของนักศึกษาและผู้สอนในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

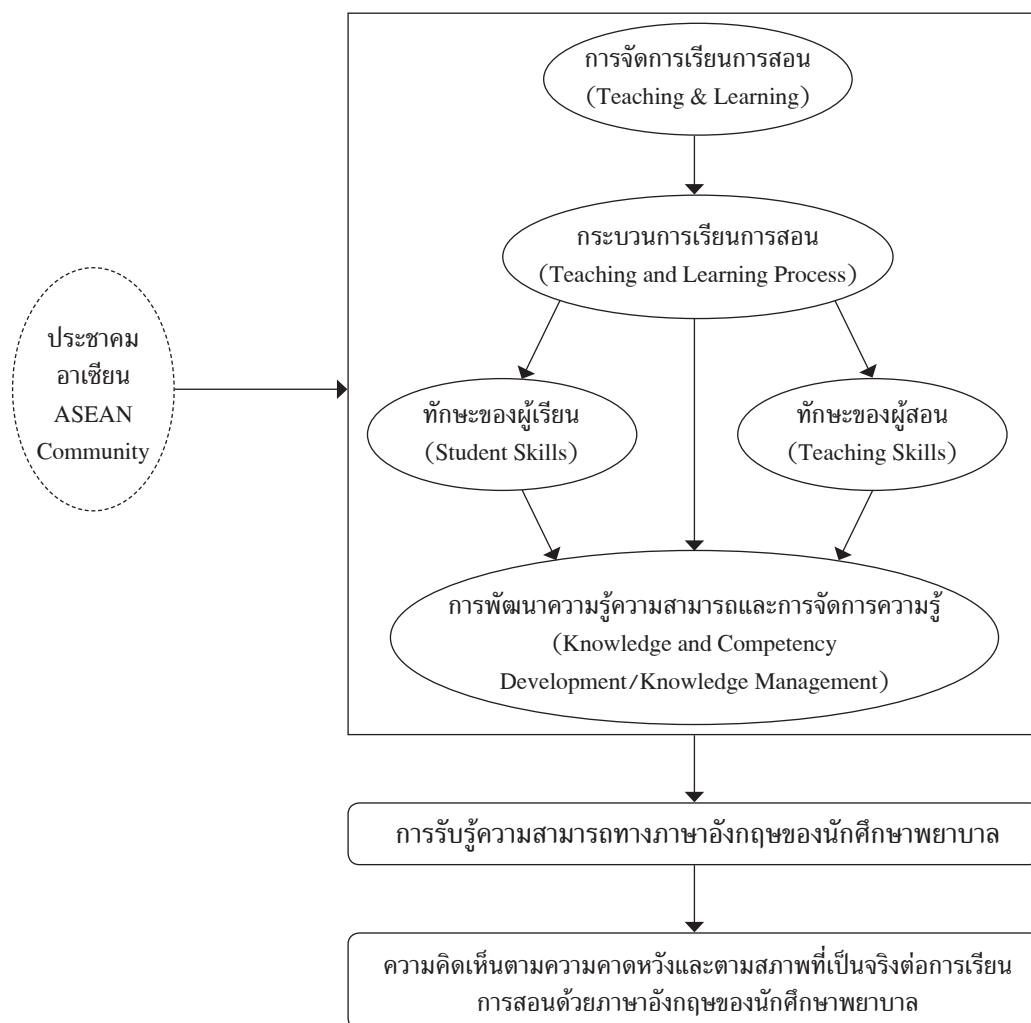
1. เพื่อศึกษาการรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล
2. เพื่อเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงของนักศึกษาพยาบาลที่มีต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

กรอบแนวคิดการวิจัย

กรอบแนวคิดในการศึกษาครั้งนี้พัฒนามาจากแนวคิดทฤษฎีการเรียนรู้ของบลูม (Bloom, 1956 อ้างใน ทิศนา แหมมณี, 2550) ซึ่งเป็นรูปแบบที่มุ่งพัฒนาผู้เรียนให้เกิดความรู้ความเข้าใจ เกิดการเปลี่ยนแปลงทางด้านความรู้ (cognitive domain) และสามารถนำสิ่งที่ได้เรียนรู้ไปปฏิบัติงานเกิดความชำนาญ (psychomotor domain) ร่วมกับแนวคิดการผลักดันทางสังคมที่ประเทศไทยจะก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

การจัดการเรียนการสอน (teaching and learning) เป็นการพัฒนาบุคคลให้มีสมรรถนะที่เหมาะสมตามความต้องการโดยใช้กระบวนการเรียนการสอน (teaching and learning process) ในการพัฒนาองค์ประกอบในด้านทักษะของผู้เรียน (student skills) และทักษะการสอน (teaching skills) เพื่อเตรียมพร้อมรับการเปลี่ยนแปลงที่จะเกิดขึ้นในอนาคต เทคนิคและกระบวนการเรียนรู้มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาผู้เรียน การสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษจะเข้ามามีบทบาทสำคัญในการติดต่อสื่อสารระหว่างกัน ส่งผลให้ผู้เรียนพัฒนาทักษะ นำไปสู่การพัฒนาความรู้ความสามารถและการจัดการความรู้ (knowledge and competence development/knowledge management) และมีผลต่อความสามารถทางภาษาอังกฤษ รวมทั้งความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของผู้เรียน ดังแผนภาพที่ 1

การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อ
การเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล



แผนภาพที่ 1 กรอบแนวคิดของการศึกษา: Teaching and Learning Framework
สร้างจากแนวคิดทฤษฎีการเรียนรู้ของบลูม (Bloom, 1956)

วิธีการดำเนินการวิจัย

การศึกษาครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงบรรยายและเป็นการวิจัยในงานประจำ (Routine to Research)

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรคือ นักศึกษาพยาบาลชั้นปีที่ 2 หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล

กลุ่มตัวอย่างคือ นักศึกษาพยาบาลชั้นปีที่ 2 ในวิชาการสร้างเสริมสุขภาพ หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล ในปีการศึกษา 2554 จำนวน 191 ราย ที่สมัครใจร่วมการศึกษาและตอบแบบสอบถาม

สถานที่เก็บรวบรวมข้อมูล
สถานที่เก็บรวบรวมข้อมูลคือ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษา

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้างนี้เป็นแบบสอบถามที่พัฒนาโดยผู้วิจัย ประกอบด้วย 4 ส่วน ดังนี้

ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป ประกอบด้วย อายุ และเพศ

ส่วนที่ 2 แบบสอบถามความสามารถทางภาษา อังกฤษ ประกอบด้วยข้อคำถาม 3 ข้อ เป็นเนื้อหาเกี่ยวกับการรับรู้ความสามารถในการพูด การอ่าน และการเขียน ภาษาอังกฤษ ลักษณะการตอบเป็นแบบลิเคิร์ต (Likert Scale) 5 ระดับ ตั้งแต่ ดีมากถึงไม่ดีเลย โดยให้ค่าคะแนน ดีมากและดี เท่ากับ 3 คะแนน พอใช้ เท่ากับ 2 คะแนน ไม่ดีและไม่ดีเลย เท่ากับ 1 คะแนน ในการแปลผลแบ่งเป็น 3 ระดับ ได้แก่ ระดับน้อย (1.00–1.66 คะแนน) ระดับปานกลาง (1.67–2.33 คะแนน) และระดับมาก (2.34–3.00 คะแนน)

ส่วนที่ 3 แบบสอบถามความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ ประกอบด้วย 2 ส่วน ดังนี้

1. ความคิดเห็นตามความคาดหวังต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

2. ความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

แต่ละส่วนประกอบด้วยข้อคำถาม 5 ข้อ ได้แก่ การบรรลุวัตถุประสงค์ ความเข้าใจเนื้อหา การใช้ภาษา สื่อการสอน และระยะเวลาที่ใช้ในการสอน ลักษณะการตอบเป็นแบบลิเคิร์ต (Likert Scale) 5 ระดับ ตั้งแต่ระดับมากที่สุด (5 คะแนน) ระดับมาก (4 คะแนน) ระดับปานกลาง (3 คะแนน) ระดับน้อย (2 คะแนน) และระดับน้อยที่สุด (1 คะแนน)

ส่วนที่ 4 ความคิดเห็นเพิ่มเติมและข้อเสนอแนะเป็นคำถามปลายเปิดเพื่อให้นักศึกษาได้แสดงความคิดเห็นและให้ข้อเสนอแนะที่มีต่อการจัดการเรียนการสอน

คุณภาพของเครื่องมือ เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้างนี้ได้รับการตรวจสอบความตรงของเนื้อหา (content validity) โดยกรรมการวิชาการสร้างเสริมสุขภาพจำนวน

3 คน หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล และตรวจสอบความเที่ยงของเครื่องมือ (reliability) จากกลุ่มตัวอย่าง 191 ราย ได้ค่าสัมประสิทธิ์แอลฟาของครอนบาค เท่ากับ .89

การพิทักษ์สิทธิ์ของกลุ่มตัวอย่าง

การศึกษาค้างนี้ได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยในมนุษย์ คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี เลขที่ 2554/562 ผู้วิจัยชี้แจงวัตถุประสงค์ ขั้นตอนการดำเนินการวิจัย ขั้นตอนการตอบแบบสอบถาม ข้อมูลที่ได้จากการศึกษาค้างนี้ นำเสนอในภาพรวมโดยไม่ระบุชื่อ

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ข้อมูลที่ได้จากการศึกษาค้างนี้ ได้จากการจัดการเรียนการสอนวิชาการสร้างเสริมสุขภาพ ภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2554 หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล โดยมีขั้นตอนดังนี้

1) อาจารย์ผู้สอนตกลงกับผู้เรียนว่าในวิชาการสร้างเสริมสุขภาพ หัวข้อเรื่องพิษภัยบุหรี่จะสอนเป็นภาษาอังกฤษ เนื่องจากเป็นประเด็นปัญหาที่มีการนำเสนอข้อมูลผ่านทางสื่อต่างๆ เป็นระยะๆ ซึ่งน่าจะเป็นข้อมูลที่นักศึกษาคุ้นเคยและไม่ซับซ้อนโดยจัดบรรยายเป็นภาษาอังกฤษและภาพสไลด์ประกอบการบรรยายด้วยตัวอักษรภาษาอังกฤษ

2) ชี้แจงให้นักศึกษาทราบถึงวัตถุประสงค์ เป้าหมาย และวัน เวลาที่สอน ก่อนเริ่มการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

3) จัดการเรียนการสอนโดยการบรรยายเป็นภาษาอังกฤษเรื่อง พิษภัยบุหรี่ เป็นเวลา 1 ชั่วโมง โดยใช้สื่อการสอนเป็นภาพสไลด์ประกอบการบรรยายด้วย

**การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อ
การเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล**

ตัวอักษรภาษาอังกฤษ และสรุปใจความสำคัญในเนื้อหาสาระดังกล่าวด้วยภาษาไทยเป็นเวลา 15 นาที หลังจากนั้นบรรยายเนื้อหาต่อเนื่องในเรื่องบทบาทของพยาบาลในการช่วยเหลือเพื่อเลิกบุหรี่ด้วยภาษาไทยรวมทั้งหมด 3 ชั่วโมง โดยมีเอกสารประกอบการสอนเป็นภาษาไทย

4) นักศึกษาตอบแบบสอบถามทั้ง 4 ส่วนด้วยตนเองใช้เวลา ประมาณ 5 นาทีต่อคน โดยประเมินความคิดเห็นตามความคาดหวังและความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษทั้งก่อน-หลังการเรียนการสอนพร้อมกันภายหลังการสอน

การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลในการศึกษาครั้งนี้ใช้โปรแกรมสำเร็จรูป วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติบรรยาย ได้แก่ การแจกแจงความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ใช้สถิติ Wilcoxon Signed Rank test เพื่อเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริง เนื่องจากข้อมูลมีการกระจายไม่เป็นโค้งปกติ และวิเคราะห์ความคิดเห็น

และข้อเสนอแนะ โดยการให้ความหมายและจัดกลุ่มประเภทของข้อมูล

ผลการวิจัย

ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษาพยาบาลชั้นปีที่ 2 หลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต จำนวน 191 ราย ส่วนใหญ่เป็นเพศหญิง คิดเป็นร้อยละ 97.4 มีอายุเฉลี่ย 19.44 ปี (SD = 0.56) และมีอายุระหว่าง 18-21 ปี

ส่วนที่ 2 การรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษของนักศึกษา

ในด้านการรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษพบว่า นักศึกษารับรู้ว่าตนเองมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษเฉลี่ย 1.46 (SD = 0.53) อยู่ในระดับน้อย ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเฉลี่ย 1.82 (SD = 0.53) อยู่ในระดับปานกลาง และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเฉลี่ย 1.49 (SD = 0.54) อยู่ในระดับน้อย ดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 การรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่าง (N = 191)

การรับรู้ความสามารถทางภาษาอังกฤษ	ค่าต่ำสุด	ค่าสูงสุด	ค่าเฉลี่ย (SD)	การแปลผล
ความสามารถด้านการพูด	1	3	1.47 (.53)	น้อย
ความสามารถด้านการอ่าน	1	3	1.82 (.53)	ปานกลาง
ความสามารถด้านการเขียน	1	3	1.49 (.54)	น้อย

ส่วนที่ 3 ความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงของนักศึกษาต่อการจัดการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

ผลการศึกษาพบว่า ความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงในด้านการบรรจุวัตถุประสงค์ มีค่าเฉลี่ย 3.84 (SD = 0.76) และ 2.99 (SD = 0.80) ตามลำดับ ด้านความเข้าใจเนื้อหา มีค่า

เฉลี่ย 3.91 (SD = 0.82) และ 3.14 (SD = 0.92) ตามลำดับ ด้านการใช้ภาษา มีค่าเฉลี่ย 3.91 (SD = 0.82) และ 3.09 (SD = 0.88) ตามลำดับ ด้านสื่อการสอน (ภาพสไลด์ประกอบการบรรยายด้วยตัวอักษรภาษาอังกฤษส่วนเอกสารประกอบการสอนเป็นภาษาไทย) มีค่าเฉลี่ย 3.98 (SD = 0.72) และ 3.42 (SD = 0.82) ตามลำดับ ด้านระยะเวลาที่ใช้ในการสอน มีค่าเฉลี่ย

วิไล ตั้งปณิธานดี และคณะ

3.98 (SD = 0.80) และ 3.45 (SD = 0.89) ตามลำดับ เปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงของนักศึกษาต่อการจัดการเรียนการ

สอนด้วยภาษาอังกฤษด้วยสถิติ Wilcoxon Signed Rank test พบว่า มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ($p < .001$) ในทุกด้าน ดังตารางที่ 2

ตารางที่ 2 เปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังและสภาพความเป็นจริงของนักศึกษาต่อการจัดการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ (N = 191)

หัวข้อ	ความคาดหวัง		สภาพที่เป็นจริง		Z	p-value
	Median	Mean (SD)	Median	Mean (SD)		
การบรรลุวัตถุประสงค์	4	3.84 (.76)	3	2.99 (.80)	-9.541	<.001
ความเข้าใจเนื้อหา	4	3.91 (.82)	3	3.14 (.92)	-8.373	<.001
การใช้ภาษา	4	3.91 (.82)	3	3.09 (.88)	-8.854	<.001
สื่อการสอน	4	3.98 (.72)	3	3.42 (.82)	-7.255	<.001
ระยะเวลาที่ใช้ในการสอน	4	3.98 (.80)	3	3.45 (.89)	-6.665	<.001

ส่วนที่ 4 ความคิดเห็นเพิ่มเติมและข้อเสนอแนะ ผลการวิเคราะห์ เนื้อหาจากข้อเสนอแนะซึ่งเป็นคำถามปลายเปิด แบ่งออกเป็น 4 ด้าน ดังนี้

1. ด้านเอกสาร/สื่อ มีนักศึกษาจำนวน 4 ราย เสนอว่าอยากให้มีการสอนโดยการบรรยายด้วยภาษาอังกฤษต่อเนื่องแต่ขอให้แจกเอกสารเป็นภาษาอังกฤษในหัวข้อที่สอนร่วมด้วย และใช้สื่อที่เป็นภาษาอังกฤษเต็มรูปแบบ ซึ่งอาจรวมถึงการพัฒนาสื่ออิเล็กทรอนิกส์และสื่อวีดิทัศน์ต่าง ๆ ที่ใช้เป็นภาษาอังกฤษร่วมด้วย

2. ด้านวิธีการเรียนการสอน มีนักศึกษาจำนวน 17 ราย แสดงความเห็นว่อยากให้อสอนแบบใช้ภาษาอังกฤษ ซึ่งนักศึกษาต้องการให้อสอนเป็นภาษาอังกฤษบ่อยขึ้น โดยนักศึกษา 2 ราย ขอให้อสอนอย่างน้อยสัปดาห์ละ 2 ชั่วโมง และ 1 รายเสนอให้อสอนทุกวิชาหรือ 2-3 วิชา ตามที่นักศึกษาแสดงความคิดเห็นดังนี้

“ควรสอนทุกวิชา หรือ 2-3 วิชา เพราะชอบสนุกดี พูดไวอีกนิดเดี๋ยวนักศึกษาก็จะชินเอง

แบบพูดไปเลย แบบเรื่อย ๆ ชอบฟังเพราะฟังรู้เรื่องแต่พูดไม่ค่อยได้ฟังมาก ๆ ก็จะได้พูดได้”

“อยากให้มีการสอนแบบนี้ก็จะได้ฝึกการฟังและการตอบคำถามทำให้เข้าใจและไม่กลัวที่จะพูดภาษาอังกฤษ”

“ชอบวิธีการเรียนแบบนี้แต่ต้องให้เวลาปรับตัวอีกนิดจะดี รวมถึงอยากให้สอนบ่อย ๆ เพราะทำให้หนูตั้งใจเรียนมากขึ้นกว่าเดิมมาก ๆ”

“อยากให้สอนบ่อย ๆ เพราะเป็นสิ่งที่ดี ทำให้ได้ฝึกฝนทักษะทางภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้น”

“I think the teacher make learning in English so interesting that I can't sleep or talk in class. I like it. The class will be more fun by using power point and communication in English between the teacher and students”

การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อ การเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล

3. ด้านความพร้อมของผู้เรียน มีนักศึกษาจำนวน 4 ราย แสดงความเห็นว่าคุณศึกษามีทักษะทางภาษาอังกฤษยังอ่อนอยู่ เพราะมีข้อจำกัดในเรื่องการฟัง บางครั้งเข้าใจที่อาจารย์พูด แต่บางครั้งไม่เข้าใจในประโยคที่ยาวหรือคำศัพท์บางคำที่ยังไม่คุ้นชิน จึงอาจไม่มีปฏิกิริยาตอบกลับ อย่างไรก็ตาม อยากให้อาจารย์มีการสอนแบบนี้บ่อย ๆ เพื่อเป็นการฝึกฝนการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ

นอกจากนี้ นักศึกษาเสนอแนะเพิ่มเติมว่าควรให้มีการนำเสนอผลงานต่าง ๆ เป็นภาษาอังกฤษ การวิเคราะห์บทความภาษาอังกฤษซึ่งสำคัญมาก และอยากให้มีอาจารย์ต่างประเทศในชั่วโมงสอนภาษาหรือชั่วโมงนันทนาการ เพื่อให้นักศึกษาเกิดความคุ้นชินและมีใจเรียนรู้ภาษาอังกฤษ เป็นการสนับสนุนให้ใช้ภาษาอังกฤษได้รอบด้านทั้งการฟัง พูด อ่าน เขียน ถ้าได้รับการฝึกฝนทักษะที่ดีจะส่งเสริมการเรียนการสอนให้ดีขึ้นด้วย

การอภิปรายผล

ผลการศึกษาครั้งนี้ พบว่า นักศึกษามีการรับรู้ว่าคุณมีความสามารถทางภาษาอังกฤษด้านการพูดและการเขียน อยู่ในระดับน้อย เมื่อเปรียบเทียบกับความสามารถด้านการอ่าน ซึ่งอยู่ในระดับปานกลาง สามารถอธิบายได้จากแนวคิดทฤษฎีของบลูม ได้ว่า ความรู้ความเข้าใจจะเกิดขึ้นจากการที่ผู้เรียนสามารถนำสิ่งที่เรียนรู้ไปปฏิบัติจนเกิดความชำนาญ ซึ่งนักศึกษาล้วนใหญ่เรียนรู้ภาษาอังกฤษจากการอ่านบทความและตำราทางการแพทย์ โอกาสในการสนทนาและการเขียนภาษาอังกฤษยังมีน้อย สอดคล้องกับธีรารักษ์พลายเล็ก (2554) ที่ศึกษาปัจจัยที่มีผลต่อการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์มหาวิทยาลัยราชภัฏในเขตกรุงเทพมหานคร พบว่า นักศึกษามีโอกาสใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารในชีวิตประจำวันน้อย จึงทำให้ทักษะการสื่อสารด้วยการ

พูดภาษาอังกฤษอยู่ในระดับปานกลาง ซึ่งสอดคล้องตามกรอบแนวคิดในการศึกษาครั้งนี้ที่แสดงให้เห็นว่าคุณพัฒนาความสามารถทางภาษาจะเกิดขึ้นได้จำเป็นต้องให้นักศึกษามีโอกาสฝึกทักษะในแต่ละด้านมากขึ้น (Bloom, 1956) ดังนั้นการจัดการเรียนการสอนที่เอื้อต่อการพัฒนาความรู้ความสามารถเป็นประเด็นที่สำคัญที่ควรนำมาพิจารณาในการจัดการศึกษาในอนาคต โดยเฉพาะอย่างยิ่งความสามารถทางด้านภาษาอังกฤษซึ่งแม้ว่าจะมีได้เป็นภาษาประจำชาติของประเทศใดประเทศหนึ่งในภูมิภาคประชาคมอาเซียน แต่ภาษาอังกฤษจัดว่าเป็นภาษากลางในการสื่อสาร จึงมีความจำเป็นที่ต้องให้ความสนใจ และเพิ่มแนวทางในการฝึกทักษะทั้งการพูด การฟัง การเขียน และการอ่าน โดยแฝงการฝึกทักษะเข้าไปการให้ความรู้ทั้งในการจัดการศึกษาเนื้อหาวิชาการเรียนการสอนในหลักสูตรและผ่านงานกิจกรรมต่าง ๆ ของนักศึกษา

ในด้านความคิดเห็นตามความคาดหวังและตามสภาพที่เป็นจริงของนักศึกษาที่มีต่อการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษ พบว่า ความคิดเห็นตามความคาดหวังต่อการเรียนการสอน มีคะแนนเฉลี่ยมากกว่าสภาพที่เป็นจริงในทุกด้าน ได้แก่ การบรรลุวัตถุประสงค์ ความเข้าใจเนื้อหา การใช้ภาษา สื่อการสอน และระยะเวลาที่ใช้ในการสอน อาจอธิบายจากกรอบแนวคิดของการศึกษาได้ว่า การรับรู้ความสามารถทางด้านภาษาอังกฤษของนักศึกษาส่วนใหญ่อยู่ในระดับน้อย อีกทั้งการจัดการสอนด้วยภาษาอังกฤษในวิชาการสร้างเสริมสุขภาพ เป็นการสอนครั้งแรก ทำให้นักศึกษามีความคาดหวังว่าการเรียนการสอนดังกล่าวจะช่วยให้ตนเองมีความเข้าใจภาษาอังกฤษมากขึ้น แต่ภายหลังการเรียนนักศึกษารู้สึกว่ามีข้อจำกัดในด้านภาษา จึงประเมินคะแนนความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงลดลง ดังนั้นจะเห็นได้จากความคิดเห็นที่นักศึกษาให้ข้อคิดเห็นว่า “ชอบการเรียนอย่างนี้แต่ต้องการเวลาปรับตัวอีกนิด” รวมทั้งอยากให้มีการสอนบ่อย ๆ เพราะทำให้ตั้งใจเรียนมากขึ้น และตัวนักศึกษาเองมีทักษะทางภาษาอังกฤษยัง

อ่อนอยู่ เนื่องจากมีข้อจำกัดในการฟัง ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของการคิดเนอร์และแลมเบิร์ต (Gardner & Lambert, 1972 อ้างในธีราภรณ์ พลายนิก, 2554) ที่อธิบายว่า ความรู้เดิมเป็นตัวแปรที่มีอิทธิพลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

นอกจากนี้ ทฤษฎีกระบวนการทางสมองในการประมวลข้อมูล (information processing theory) ของคลอสเมียร์ (Klausmeier, 1985 อ้างในทิศนา แคมมณี, 2554) ยังกล่าวว่าบุคคลจะบันทึกข้อมูลที่ได้รับจากสิ่งเร้าเป็นความจำระยะสั้น ซึ่งจะเปลี่ยนเป็นความจำระยะยาวได้จำเป็นต้องมีการประมวลและเปลี่ยนแปลงโดยใช้เทคนิคต่าง ๆ เช่น เรียนซ้ำ ๆ หรือ การสร้างความเชื่อมโยงระหว่างข้อมูลใหม่กับข้อมูลเดิมที่มีอยู่ เรียกว่าเป็นกระบวนการขยายความคิด (elaborative operations process) ซึ่งความจำระยะยาวนี้มี 2 ชนิดคือ ความจำที่เกี่ยวกับภาษา (semantic) และความจำเกี่ยวกับเหตุการณ์ ดังนั้น จึงควรพิจารณาให้มีการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษให้มากขึ้น

อย่างไรก็ตามอาจารย์ผู้สอนเริ่มการจัดการสอนด้วยภาษาอังกฤษในวิชาดังกล่าวเป็นครั้งแรก ยังต้องมีการพัฒนาวิธีการและสื่อการสอนเพิ่มเติมโดยให้มีการเตรียมสื่อการสอนที่เอื้อต่อการเตรียมตัวของนักศึกษา เช่น การให้เอกสารประกอบการสอนเป็นภาษาอังกฤษและคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องก่อนการเรียนการสอน โดยให้เป็นเอกสารล่วงหน้า หรือนำเสนอในบทเรียนคอมพิวเตอร์ ซึ่งจะช่วยให้ นักศึกษามีความคุ้นเคยกับเนื้อหาและคำศัพท์ที่เกี่ยวข้อง นอกจากนี้ควรพิจารณาปรับเพิ่มระยะเวลาในการเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษจาก 1 ชั่วโมงเป็น 3 ชั่วโมง (เพิ่มจำนวนในหัวข้อนั้น) รวมถึงเพิ่มหัวข้อที่สอนในรายวิชาสร้างเสริมสุขภาพ โดยนำเสนอให้คณะกรรมการวิชาการร่วมกันพิจารณาหัวข้อที่สอดคล้องกับการดำเนินชีวิตประจำวัน ได้แก่ ภาวะโภชนาการ และการออกกำลังกายซึ่งคำศัพท์

ภาษาอังกฤษส่วนใหญ่เป็นคำศัพท์ที่ใช้ทั่วไปและคำศัพท์ทางการแพทย์ที่นักศึกษาได้เรียนมาแล้ว และอาจขยายไปสู่รายวิชาอื่นเพื่อให้นักศึกษามีโอกาสในการใช้ภาษาอังกฤษบ่อยขึ้น

ข้อจำกัดในการศึกษา

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้างนี้ ยังขาดประเด็นในการสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษด้านการฟัง ซึ่งจำเป็นในการเรียนการสอน และเป็นทักษะที่ใช้มากในการสื่อสาร อีกทั้งยังขาดการเตรียมความพร้อมของผู้เรียนตามที่นักศึกษาได้ให้ข้อเสนอแนะ ในส่วนที่เกี่ยวกับผู้สอน การจัดเตรียมสื่อการสอนและทักษะการสอนด้วยภาษาอังกฤษยังมีข้อจำกัดเนื่องจากผู้สอนสอนแบบบรรยายเป็นภาษาอังกฤษในนักศึกษาในกลุ่มใหญ่ จำนวน 191 ราย เป็นครั้งแรก ทำให้โอกาสในการแลกเปลี่ยน ซักถามและประเมินความเข้าใจทำได้ไม่ทั่วถึง ประกอบกับสื่อส่วนใหญ่เป็นตัวอักษร ซึ่งอาจขาดความน่าสนใจและไม่มีโอกาสให้นักศึกษาได้นักกลับไปทบทวน

ข้อเสนอแนะในการวิจัยและการนำผลการวิจัยไปใช้

จากผลการศึกษาในครั้งนี้ เป็นข้อมูลพื้นฐานเพื่อให้ผู้วิจัยได้นำไปวางแผนการจัดการเรียนการสอน และศึกษาวิจัยเพิ่มเติม เพื่อพัฒนาการจัดการเรียนการสอน วิชาการพยาบาลด้วยภาษาอังกฤษ โดยพัฒนากระบวนการจัดการสอน การเตรียมสื่อการสอน เอกสารการสอน การเตรียมความพร้อมของผู้เรียนและผู้สอน ได้แก่ การนำเสนอคำศัพท์ หรือความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เกี่ยวข้อง และเพิ่มโอกาสให้นักศึกษามีเวลาด้นคว้าเพิ่มเติมก่อนเข้าห้องเรียน รวมถึงการจัดกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมนักศึกษา เช่น

**การศึกษาเปรียบเทียบความคิดเห็นตามความคาดหวังกับความคิดเห็นตามสภาพที่เป็นจริงต่อ
การเรียนการสอนด้วยภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาล**

การฉายภาพยนตร์ภาษาต่างประเทศ และมีการวิพากษ์ เพื่อเพิ่มพูนทักษะทางภาษาอังกฤษ เป็นต้น ซึ่งเป็นการตอบสนองนโยบายของสถาบันที่ต้องการพัฒนาคุณภาพบัณฑิตพยาบาล ในการก้าวสู่วิชาชีพการพยาบาลภายใต้ประชาคมอาเซียนได้อย่างภาคภูมิ

เอกสารอ้างอิง

- ทศพนธ์ นรทัศน์. (2555). *แผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ 11 (พ.ศ. 2555-2559) กับการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน*. Retrieved February 2, 2012, from <http://thaingo.org>
- ทิตนา แหมมณี. (2550). *ศาสตร์การสอน: องค์ความรู้เพื่อการจัดกระบวนการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ* (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ทิตนา แหมมณี. (2554). *ศาสตร์การสอน: องค์ความรู้เพื่อการจัดกระบวนการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ* (พิมพ์ครั้งที่ 14). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- ธีราภรณ์ พลายเล็ก. (2554). ปัจจัยที่มีผลต่อการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏในเขตกรุงเทพมหานคร. *วารสารวิจัยและพัฒนา*, 3, 52-58.
- ลักษณจันทร์ เลหาพันธุ์. (2554). มหาวิทยาลัยไทยกับการก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียน. *ข่าวสภาคณาจารย์ มหาวิทยาลัยมหิดล*, 37(3), 6-12.
- ลักษณจันทร์ เลหาพันธุ์. (2555). *การเข้าสู่ประชาคมอาเซียน: โอกาสที่ท้าทายของวิชาชีพการพยาบาล*. เอกสารประกอบการประชุม Faculty Meeting การบรรยายเรื่อง การเข้าสู่ประชาคมอาเซียน: โอกาสที่ท้าทายของวิชาชีพการพยาบาล. วันที่ 20 เมษายน 2555 ณ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล.
- สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา. (2553). *ยุทธศาสตร์อุดมศึกษาไทยในการเตรียมความพร้อมสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในปี พ.ศ. 2558* (พิมพ์ครั้งที่ 1). กรุงเทพฯ: บางกอกบล๊อค.
- Bloom, B. S. (1956). *Taxonomy of education objective. Handbook II: Affective domain*. New York: Mckay.

Comparison of Opinions towards Expectation and Actual Situation on Teaching and Learning in English among Nursing Students

Vilai Tangpanithandee M.Ed. (Guidance and Counseling)*

*Jantra Keawpugdee** M.S.N. (Administration Nursing)*

*Sookfong Wongsathapornpat** M.A. (Counseling)*

*Noppawan Piaseu*** Ph.D. (Nursing), APN/NP*

Abstract: This study was a descriptive design aimed to describe the perception of competencies in English and compare opinions towards expectation and actual situation on teaching and learning in English among nursing students. The sample included 191 second year nursing students in an undergraduate program, academic year 2011. Data were collected by using questionnaire after 1 hour lecture in English for the health promotion course. The questionnaire included competence in English, opinions towards expectation and actual situation on teaching and learning in English, and an open-ended question. Data were then analyzed using descriptive statistics and Wilcoxon Signed Rank test. Results revealed that the perception of competencies in English of the sample including the reading skill was moderate, while speaking and writing skills were low. The sample's opinions towards expectation on teaching and learning in English prior to the lecture were high. However, those towards actual situation were moderate. When comparing opinions towards expectation and actual situation, it was found that there were statistical differences in all dimensions. Students and teachers should be prepared in relation to teaching and learning in English, while approaching ASEAN community.

Keywords: Teaching and learning, English, Opinions towards expectation, Opinions towards actual situation, Nursing students

**Corresponding author, Lecturer, Ramathibodi School of Nursing, Faculty of Medicine Ramathibodi Hospital, Mahidol University;
E-mail: vilai.tan@mahidol.ac.th*

***Lecturer, Ramathibodi School of Nursing, Faculty of Medicine Ramathibodi Hospital, Mahidol University*

****Associate Professor, Ramathibodi School of Nursing, Faculty of Medicine Ramathibodi Hospital, Mahidol University*